**CẢM TƯỞNG SAU 1 NĂM LÀM VIỆC TẠI SORIMACHI VIETNAM**

**ソリマチベトナムで１年間に働いた感想報告書**

**Người viết :** Nguyễn Văn Minh Mẫn

**Bộ phận :** Phát triển phần mềm trong nước

書き方：グエン・ヴァン・ミン・マン

部門：国内製品開発

Sau 1 năm làm việc tại Công ty Sorimachi VietNam, thì em cảm thấy rất vui và hạnh phúc. Môi trường làm việc tại công ty khá tốt, các đồng nghiệp vui vẻ hòa đồng,đặc biệt Công ty luôn tạo điều kiện cho em để phát triển như học tiếng Nhật, bồi dưỡng trước khi thi, đi sermina bên ngoài.. những điều đó làm em rất cảm động. Ngoài ra, Công ty còn có những hoạt động ngoại khóa như thể thao, đi du lịch, cũng như đi ăn 6 tháng/1 lần giúp mọi người hiểu nhau và đoàn kết hơn em nghĩ rất tốt.

ソリマチベトナムで1年間働いていることにより、幸せで嬉しかったと感じます。プロな職場で働きし、親しい同僚と出会って機会があるし、会社で日本語も勉強しできます。それに、外部の会社でセミナーに参加しできました。それは本当に感動しました。

また、仕事以外、社内活動や社員旅行やスポーツ活動も行われています。そういう活動を通じて皆さんの団結力を強めされ、仲良くなっています。

Trong công việc, em đã áp dụng được kiến thức đã học và kinh nghiệm (dự án FaceFarm, Dự án TF, Dự án Waca) trong lúc làm việc để giải quyết các công việc một cách nhanh chóng và hiệu quả hơn. Em cũng hiểu được quy trình thực hiện yêu cầu của khách hàng (UI tới IT). Tuy nhiên, vẫn còn nhiều kiến thức mới mà em cần phải học tập thêm để hoàn hiện hơn nữa.

勉強できた経験と知識（FFやTFやWACAなどのプロジェクト）により、効果的に仕事を解決できるようになりました。それに、顧客の要求プロセス（UI作成～IT実施など）を実施して理解できました。

Qua những buổi chào lễ sáng thứ 2 hàng tuần thì em cũng hiểu được về Hiến chương SG. Nhờ đó giúp em rất nhiều trong công việc và biết được mục tiêu của Công ty. Em thích nhất là Triết lý trong hiến chương SG.

毎週の月曜日の朝礼とSG憲章に通じて、仕事に役立ちし、会社の目標も把握できました。とくに、SG憲章に理念が大好きだと思っています。

Em xin cám ơn mọi người đã giúp đỡ em trong thời gian làm việc tại công ty.

Cám ơn Giám đốc TAKAHASHI AKIHIKO đã tạo điều kiện cho em được làm việc tại công ty. Đặc biệt là các thành viên nhóm Nông Nghiệp, Nhóm phát triển phần mềm trong nước.Cám ơn A.Châu, A.Mộng và anh chị quản lý đã tạo điều kiện cho em làm việc. Nếu được tiếp tục làm việc tại công ty em xin hứa cố gắng làm việc, đóng góp một phần công sức vào sự phát triển của Công ty.

誠にありがとうございました。とくに、ここで働ける機会につながるため、高橋社長にお礼の言葉を言いたいと感じます。また、チャウマネージャー、モンサブマネージャーと農業製品開発の残るメンバーに有難い言葉も言いたいです。ソリマチベトナムに勤めさせて頂いたのは嬉しいです。継続に働き力の限り努力していきたいと考えます。この貴重な機会を頂き、心より感謝しております。